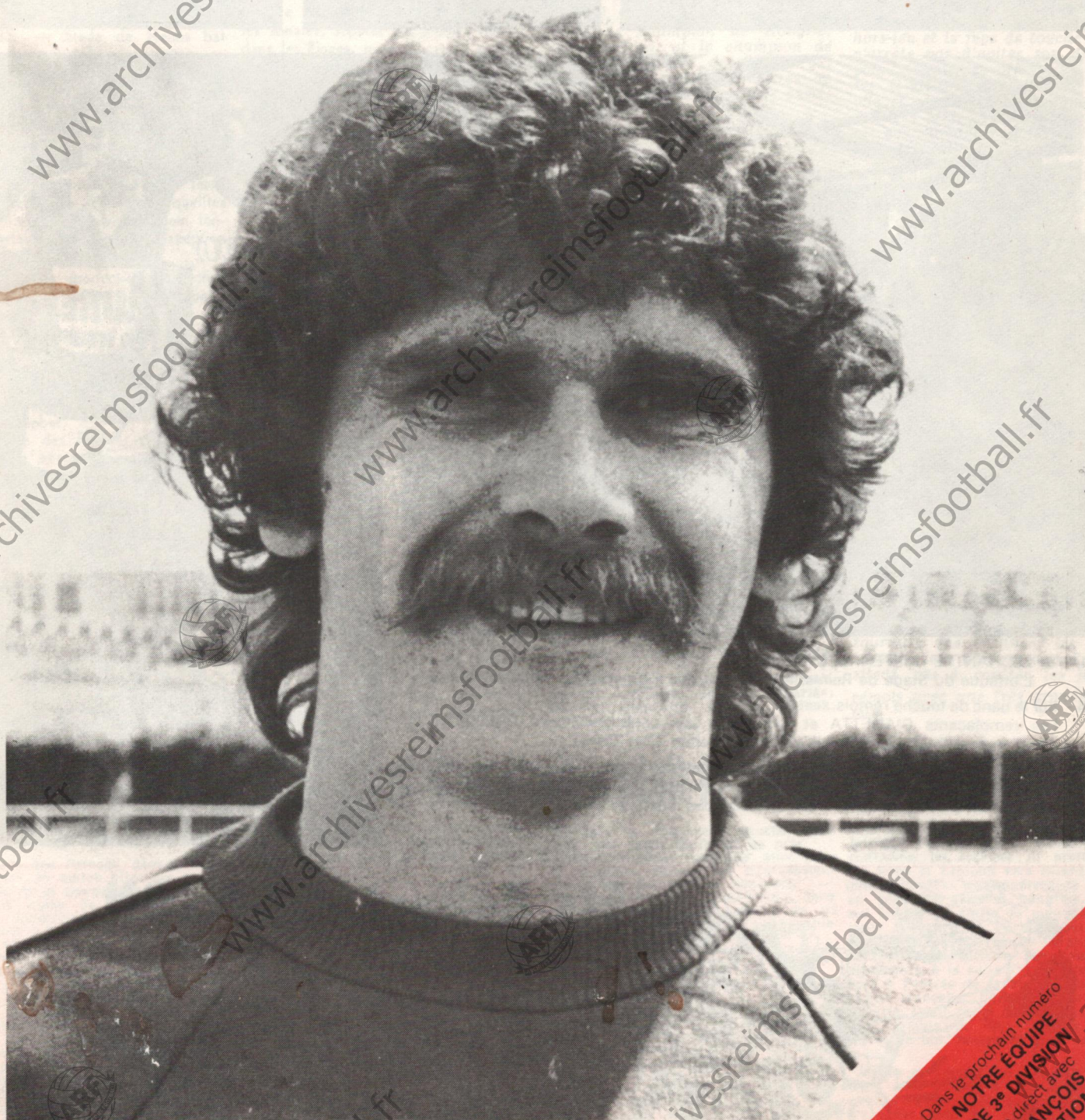


REIMS FOOTBALL ALLEZ REIMS

En direct avec Wilhem KIEFFER
La saison 55-56
Visite au centre de Formation

Journal Mensuel
du Stade de Reims
et du Club Officiel
des Supporters
ALLEZ REIMS

n° 3
NOV 82
5 frs



Dans le prochain numéro
NOTRE EQUIPE
DE 3^e DIVISION
en direct avec
FRANÇOIS HAUTION



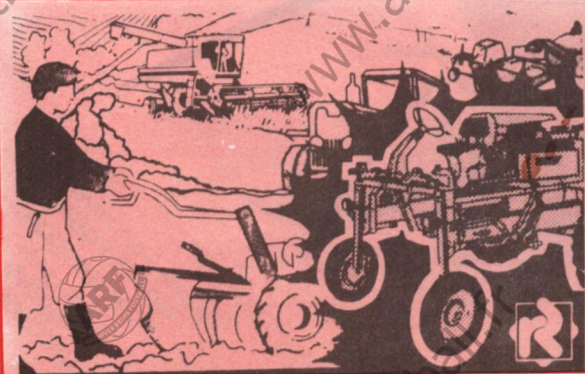
1/2/3 - LECHANTRE - KIEFER - BERTOLINO

L'attaque du Stade de Reims, la meilleure des 2 groupes de deuxième division.

4 - Sur le banc de touche rémois.

Les remplaçants GIANETTA et CHOLIER aux côtés de Pierre PHELIPON et des masseurs, MM. KEISER et FOUÉ et du Docteur ZIMMERMAN.

5 - Ayant joué deux saisons dans le maillot rouge et blanc, Gérard GIANETTA et Manuel ABREU étaient adversaires directs lors de Reims-Montceau... ils ont tenu malgré cela à poser côte à côte, les transferts n'affectent pas toujours l'amitié.



Ets Robert RAVILLON

TOUT LE MATERIEL POUR :

LA VIGNE

DEROT TECNOMA
FISCHBACH
HUMUS
ETC.

LA FERME

IH-BRAUD
BERTHOUD
BRIMONT
JEAN DE BRI

LES PARCS ET JARDINS

AGRIA - NAUDER
JACOBSEN - MARLY
BERNARD LOISIRS

LA FORET

STIHL
BERNARD LOISIRS

51200 EPERNAY
ZI - D'Oiry - Tél. 54.50.80

51130 VERT TOULON
Vertus Tél. 52.10.10

51310 ESTERNAY
Tél. 42.53.09

en direct avec...

Wilhem KIEFFER

Coupe d'Été 1982 - REIMS-LAVAL pour les quarts de finale de cette compétition, le Stade de Reims met à l'essai un avant centre allemand de retour des Etats-Unis.

Les dirigeants rémois cherchent désespérément après un N° 9, conscients que les possibilités financières dont ils disposent ne peuvent leur permettre de faire des folies. Les essais déjà effectués n'étant pas concluants excepté pour Linsted dont les modalités de transfert ne peuvent cependant être acceptées.

Ce soir là donc Wilhem KIEFFER rentre sur le terrain au milieu de ceux qui allaient devenir ses coéquipiers. Il marquera 3 buts au cours de cette rencontre et montrera tant ses qualités que ses défauts. Il sera aussi blessé de manière assez méchante par Victor Zwunka qui ne s'attendait pas sans doute à passer une soirée aussi inconfortable.

Dès le match terminé, les dirigeants rémois se réunissent pour prendre une décision car le temps presse... de nombreux clubs sont à la recherche d'un numéro 9 et il est évident que le compte-rendu des journaux du lendemain ne manquera pas d'attirer leur attention ; quelle serait d'autre part la réaction d'un public qui a semblé adopter ce joueur... Finalement la décision est prise, Wilhem KIEFFER sera Rémois pour deux saisons. C'est lui aujourd'hui que nous rencontrons avec toutefois quelques difficultés de dialogue qui sans l'aide précieuse de Carlo WEISS n'auraient pu être résolues. Remercions donc Carlo pour son rôle d'interprète au nom de tous les supporters.

R.F. - " Willy " puisque tous vos coéquipiers vous ont baptisé ainsi pouvez-vous résumer vos débuts ?

W.K. - Je suis né le 30 Août 1955 à Geinsheim (R.F.A.), cela se sont mes débuts dans la vie, pour le football c'est

à Neustadt que j'opère pour la première fois ; j'y serai détecté par SUDNEST - LUDWIGSHAFEN et je jouerai au WALDHOS MANNHEIM comme professionnel. C'est de Mannheim que je suis parti aux Etats-Unis jouer chez le WASHINGTON DIPLOMATS... pour atterrir ensuite à REIMS.

R.F. - Nous avons évoqué ce premier match contre Laval où vous avez parfaitement réussi votre essai ; mais cette blessure, comment l'avez-vous ressentie ?

W.K. - Cela m'a fait très mal, l'entorse était très prononcée au point que j'ai eu durant 10 jours des douleurs très fortes et un hématome impressionnant.

R.F. - Au cours de cette soirée, le public a semblé de suite vous adopter, quelle impression en avez-vous ressentie ?

W.K. - C'est toujours très enthousiasmant de sentir qu'un public vous soutient d'emblée, ça l'est encore plus pour un étranger. Il convient de dire qu'à mon avis j'ai bénéficié de tout ce qui pouvait favoriser une adoption... 3 buts et une blessure, je crois que les gens aiment cela.

R.F. - Willy, vous avez aujourd'hui six buts à votre actif en 16 matches, on pourrait peut-être penser que c'est peu par rapport aux 3 buts de Laval.

W.K. - C'est juste et je n'ai pas toujours eu la réussite de ce soir-là. J'ai aussi adapté un peu ma manière à celle de l'équipe et j'ai, je crois, beaucoup amélioré mon jeu collectif.

R.F. - A ce sujet, comment jugez-vous votre entente avec vos partenaires de l'attaque ?

W.K. - Elle peut encore s'améliorer, ainsi je dirai que je réussis avec Pierrot (Lechantre) ce que je ne fais pas avec Jean-Pierre et vice-versa. Pour mieux m'expliquer, je dirai que Pierrot sait exploiter mon jeu alors que pour Jean-Pierre, c'est moi qui sais mieux exploiter le sien que lui le mien, mais cela viendra et je suis d'ailleurs très heureux pour

moi, pour Jean-Pierre et pour l'équipe lorsque je réussis à le faire marquer.

R.F. - Un problème semblait vous opposer aux arbitres, cela a l'air de se tasser... vos impressions ?

W.K. - Oui, j'avais l'impression d'être mal protégé. Dirigeant et entraîneur m'ont expliqué et sermonné et je ne veux pas nuire au Club, aussi j'essaie de retenir mes réactions.

R.F. - Pour terminer Willy, parlez-nous de Reims, comment vivez-vous et vous adaptez-vous ?

W.K. - Je m'adapte bien malgré mes difficultés à apprendre le français. Je vis maintenant avec une française et cela m'aide beaucoup. J'ai été d'autre part très favorablement surpris par le Club, ses installations, ses équipements, c'est formidable !



CHAMPAGNE
H. GERMAIN

Rilly-la-Montagne



CYCLES WILSON

Patrick JESSON
GITANE

Vente et Réparations
Boulevard Wilson
Reims - Tél. 06.79.94

**CHAUFFAGE CENTRAL - ÉLECTRICITÉ
PLOMBERIE - SANITAIRE**



mathieu

11, Av. J-Jaurès - REIMS - Tél. 47.17.40

EN DIRECT AVEC ... (suite)

Le dernier point, c'est le plus important, c'est le public. La semaine dernière encore à 2-2 quand Grenoble a égalisé, c'est le public qui nous a poussé vers la victoire, qu'il en soit remercié.

R.F. - Nous aussi Willy, nous te remercions.



Une attitude et des gestes qui paraissent souvent inesthétiques mais une ardeur sans relâche et un poids constant sur la défense adverse.

"Willy" lors de son premier match 82/83 sous le maillot rémois contre Tours.



LE SECOURS Cabinet SCHMIT

accident - Vie - Retraite
Toutes assurances
- Contrat associations sportives
12, Rue Warnier 51100 REIMS
Tél. : (26) 47.33.69

PEINTURES AUTOMOBILE DE L'EST
TOUT POUR LA CARROSSERIE



6, Bd Jules César, 51100 REIMS
Tél. 88-24-66

BAR DE L'ARMÉE TABAC - HÔTEL LOTO

Maillard - Hautcœur
14, Rue de Neufchatel
51100 REIMS
Tél. 09.25.53

Clôture des jeux le mardi à 17 heures
ouvert tous les jours
sauf dimanche de 6 h 30 à 20 h

le Stade de Reims
a choisi



L'ÉCLAIREUR
SNACK-BAR / BRASSERIE
PMU - LOTO
ouvert jour et nuit

85, Place d'Erlon REIMS - Tél. 82.12.20

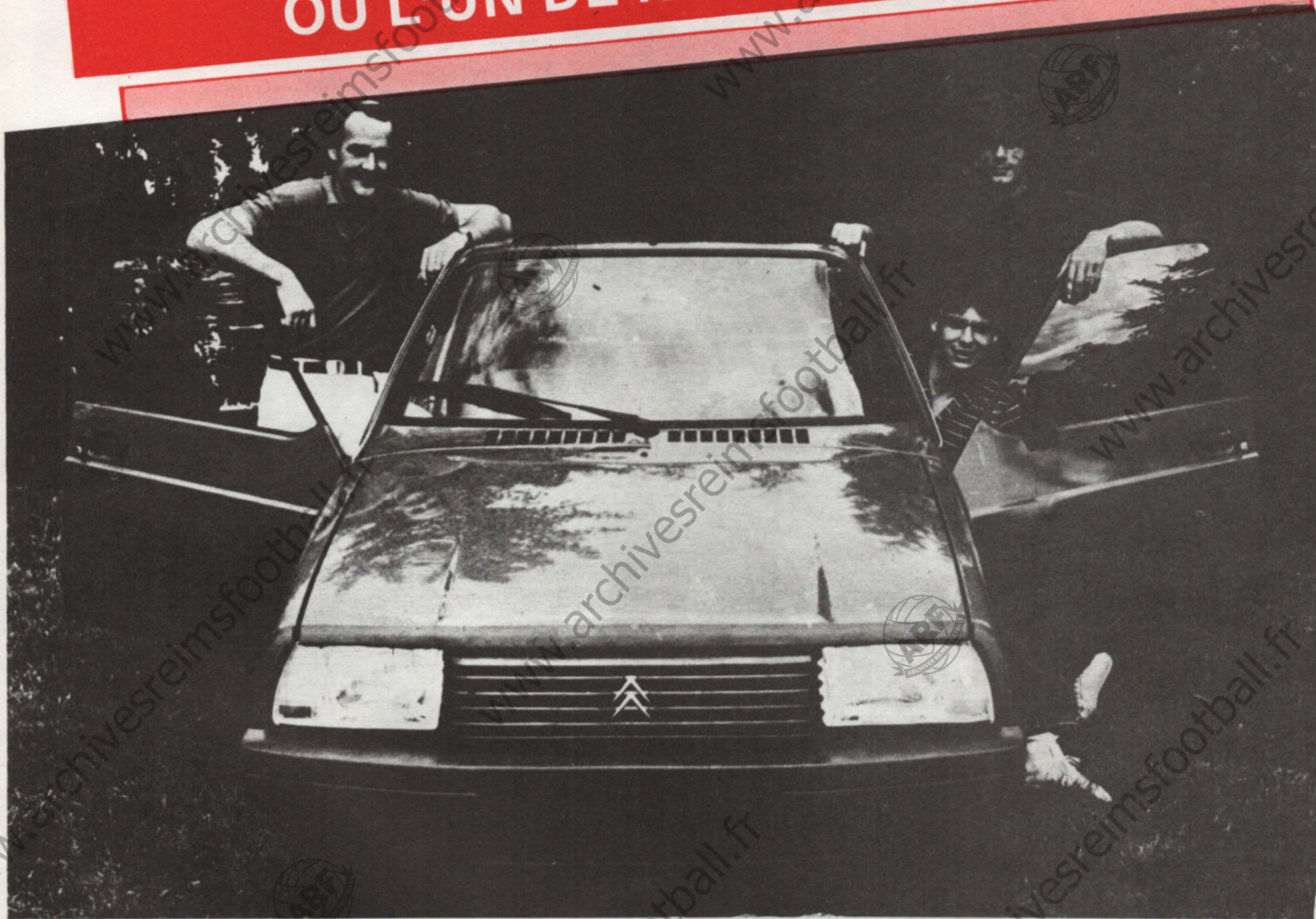
PASSEMENTERIE BRIARDE

Gadgets tissés
Fournisseur du Stade de Reims
ÉCHARPES - FANION - BOBS
B.P. 7 - C.P. 77610 Fontenay Tresigny
Tél. (6) 409.24.85

AVEC LE STADE DE REIMS 82-83.

GAGNEZ

UNE CITROEN VISA II SPÉCIALE 4 CV.
UN LAVE VAISSELLE UNE CUISINIÈRE
OU L'UN DE NOS 150 LOTS.



Le Stade de REIMS lance à partir du 4 Septembre 1982, une souscription avec attribution gratuite de lots.

Cette souscription sera close le dimanche 5 Décembre 1982 jour du tirage qui s'effectuera sous contrôle d'huissier à la mi-temps du match REIMS/BESANCON.

La liste des numéros gagnants paraîtra dans le journal l'UNION des lundis 6 et 13 Décembre 1982.

Les lots seront remis au siège du Club 8, rue Buirette à REIMS à partir du 14 Décembre 1982.

POUR PARTICIPER PAR CORRESPONDANCE REMPLISSEZ ET RETOURNEZ CE BON

Stade de Reims - 8, rue Buirette 51100 REIMS

Veuillez trouver ci-joint, ma participation
à la souscription en faveur du STADE DE REIMS 82/83.

Soit part (s) à 10 Frs total Frs

que vous trouverez ci-joint par chèque.

En échange veuillez m'envoyer mes bulletins de souscription me permettant
de participer à votre tirage du 6 décembre 82 à l'adresse suivante :

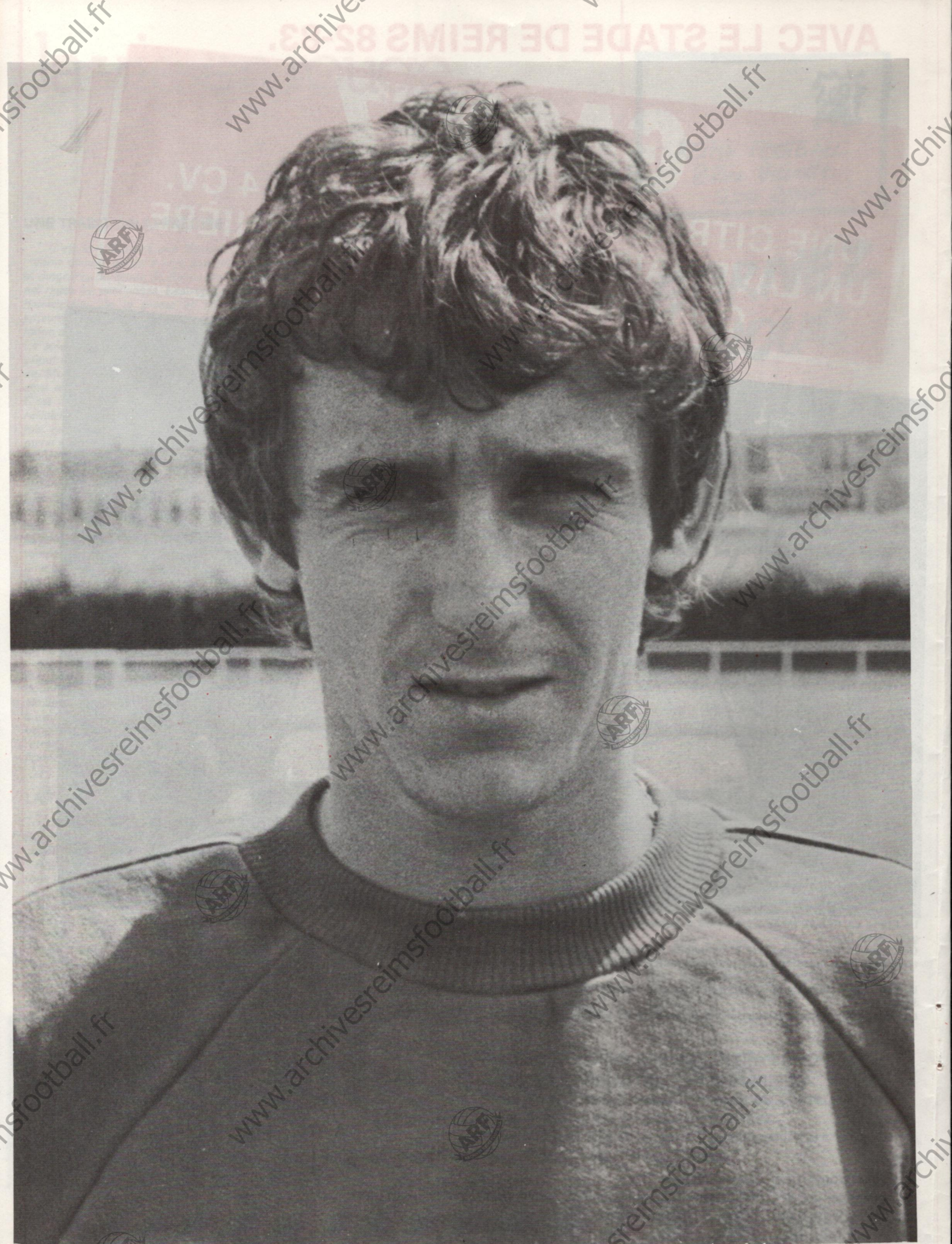
M. ou Mme

Adresse

REIMS FOOTBALL ALLEZ REIMS

FAURE

ELECTRO MENAGER



la galerie
de portraits de

REIMS FOOTBALL
ALIEZ REIMS

**JACKY
VERCRUYSE**



la galerie
de portraits de

REIMS FOOTBALL
ALLEZ REIMS

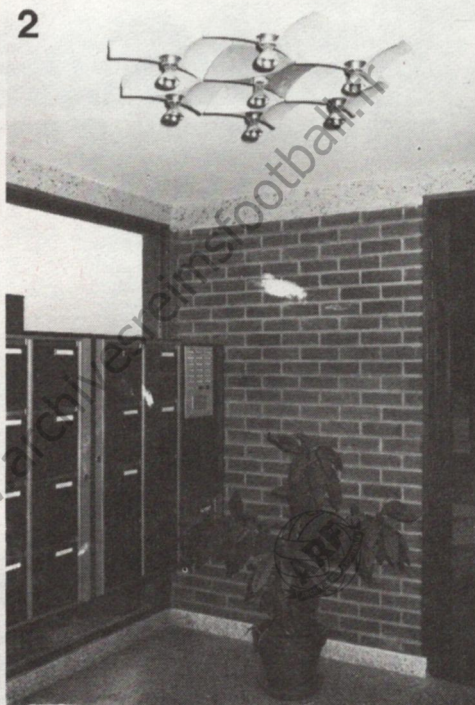
TONY
GIANETTA

VISITE AU CENTRE DE FORMATION

Pour ce premier article sur le centre de formation, nous ferons une promenade de reconnaissance avant dans les volets 2 et 3 que nous lui consacrerons, de dialoguer avec les jeunes qui y séjournent, leurs entraîneurs, leurs responsables et leur "parent virtuel" afin que vous puissiez vous rendre compte de ce qu'est la vie dans un centre de formation football, quels sont ses objectifs, son budget, sa gestion.

L'idéal pour le connaître ce centre en question serait de faire une journée Porte Ouverte et il n'est pas impossible que ceci s'organise en période d'été. Pour l'instant, faisons le tour du propriétaire, du bâtiment : au sous-sol, la partie aménagée a été réservée au professionnel, nous y reviendrons lorsque nous présenterons l'équipement médical et de récupération. Le rez-de-chaussée comporte le hall d'accueil, la salle à manger, la salle de jeux, la cuisine du type restauration, une pièce de stockage alimentaire et un cabinet médical qui sert aussi de bureau au gestionnaire du centre.

2



Les trois étages regroupent les 18 chambres soit 6 par étage, vous pouvez les découvrir sur les photos.

Une installation presque parfaite pour ces jeunes qui arrivent au stade de tous horizons et qui réussissent à créer entre eux une ambiance des plus agréables. Un signe de cette "fraternité" chacun d'entre eux a versé un petit pécule pour acheter en commun un magnétoscope et louer des cassettes chaque semaine.

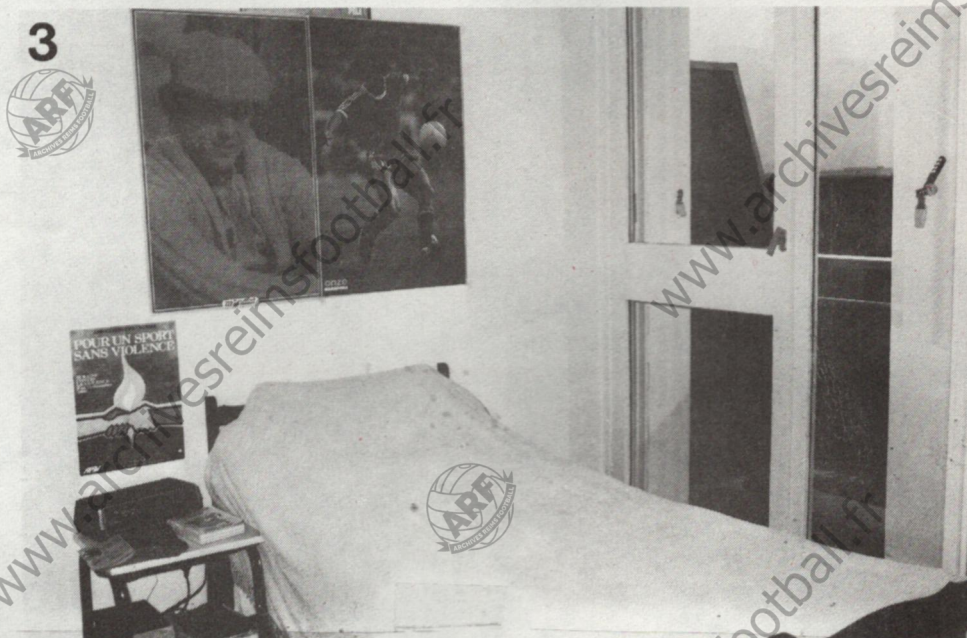
La vie en groupe sert à l'esprit de club et il est sûr que ce sera aussi positif pour l'avenir sportif du Stade de Reims.

Nous en parlerons dans le prochain volet avec les entraîneurs responsables de ce centre de formation.

1



3



1) L'immeuble du Centre de Formation, un bâtiment moderne et agréable construit dans le site même du lieu d'entraînement.

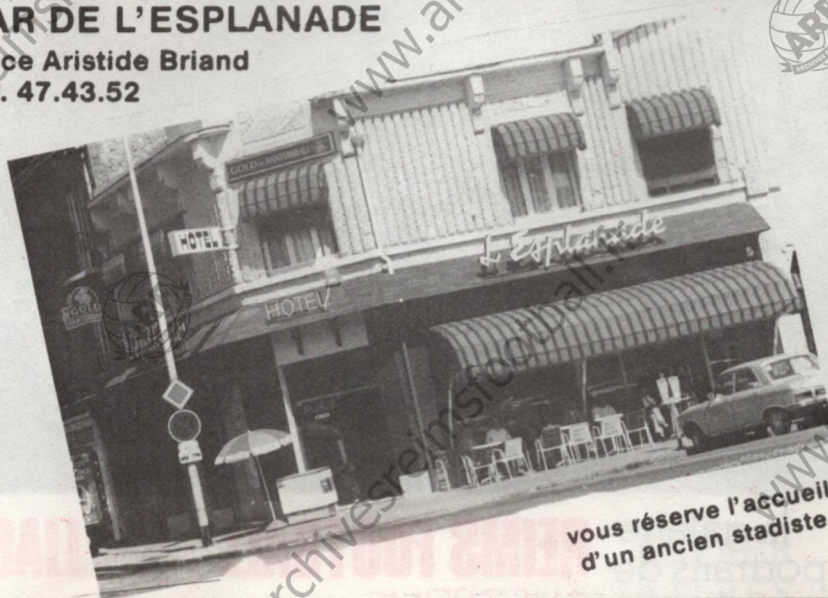
3) Pour son logement chaque jeune bénéficie d'une chambre individuelle.

2) Dès le hall d'accueil, on sent le sérieux, la propreté et l'ambiance qui règne dans le bâtiment.

Boîte à lettres et sonnette individuelle - poste d'appel téléphonique, tout démontre le soin avec lequel l'hébergement a été pensé.

BAR DE L'ESPLANADE

Place Aristide Briand
Tél. 47.43.52



vous réserve l'accueil
d'un ancien stadiste

4



5



AUTO CENTER

51

Z.A. Moulin de l'Écaille - 51430 TINQUEUX - (26) 08.16.46

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES
POUR TOUTS VÉHICULES DE TOURISME
ENTRETIEN TRADITIONNEL PAR
SPÉCIALISTE
BOUTIQUE 4 x 4
PRÉPARATIONS RAIDS et RANDONNÉES
LAVAGE AUTOMATIQUE HYDROJET
AUTO - MOTO
VIDANGE SELF
LOCATION ATELIER et OUTILLAGE



4) Avec un coin bureau et des sanitaires privés, un véritable confort (5).

6) Les cours complètent l'activité sportive des pensionnaires dont les horaires sont aménagés en conséquence. Certains poursuivent d'ailleurs des études secondaires, leurs entraînements ayant alors lieu le soir à 17 h.

7) Si Monsieur BOJKO veille particulièrement à l'entretien et... aux heures de sortie, Madame BOJKO, excellente cuisinière attache un soin tout particulier à la préparation des repas pris

8



dans une salle à manger commune. Jamais il ne manque quoique ce soit pour apaiser des appétits aiguisés par l'exercice physique et le grand air.

8) Un arrière de l'immeuble des Thiolettes ; chaque chambre possède son petit balcon, de ce côté-ci il donne sur la campagne côté Cernay-Berru, de l'autre sur la piscine des Thiolettes, de quoi l'été admirer quelques jolies nageuses.



REIMS FOOTBALL
8 Rue Buirette
51100 REIMS

ECRIVEZ NOUS

Adresser votre correspondance à :
REIMS FOOTBALL - ALLEZ REIMS
8 RUE BUIRETTE - 51100 REIMS

" LA BONNE RÉGULARITÉ "

La défaite à Cuiseaux Louhans, surtout quand on en connaît les circonstances ne doit pas créer le doute ni au sein de l'Équipe, ni chez les supporters. Il était ridicule d'imaginer que notre Équipe ne connaîtrait aucun revers et chacun sait que cela arrive quand on s'y attend le moins.

Mon pronostic du début de championnat voyait le champion du groupe B de division 2 entre REIMS-NICE, TOULON, MARSEILLE et CANNES. L'évolution de ces 15 premières journées démontre que si REIMS n'est pas leader, il est le plus régulier par rapport à une analyse sur 3 fois 5 journées (voir tableau ci-dessous).

Nos principaux adversaires NICE, TOULON et MARSEILLE auraient sans doute bien aimé faire le même parcours lors des 5 dernières journées sur lesquelles nous leur avons pris 1 point. Évidemment les points engrangés sont acquis et bien acquis et les Niçois ont tout lieu d'être satisfaits sur l'ensemble des 15 journées, mais n'ont-ils pas lieu de plus douter que nous (9 points - 10 points puis 6 points) surtout quand on sait qu'ils devront se déplacer à l'Huvaune (20^e journée), Delaune (27^e journée) et Bon Rencontre (29^e journée).

Le championnat n'est pas fini et réservera encore bien des surprises.

En attendant, Bravo à la régularité Rémoise. Continuons, nous ne serons pas déçus.

	1 ^{re} à 5 ^e journée	6 ^e à 10 ^e	11 ^e à 15 ^e
Reims	7	8	7
Nice	9	10	6
Toulon	7	9	6
Marseille	5	9	6
Cannes	4	6	7

Alain VERDIÈRE
33 rue Gallée - Reims

Cher Ami,

Tout d'abord bravo pour votre lettre, vous êtes le premier à prendre la plume pour montrer votre intérêt à la vie du Stade de Reims. Votre tableau montre effectivement la régularité du Club mais il convient aussi de dire que cette régularité nous permet pour l'instant uniquement d'occuper une position confortable d'attente.

N'oublions pas d'autre part qu'après un parcours plus ou moins irrégulier, un bon dernier tiers de championnat au moment où les équipes de milieu de tableau se démobolisent quelque peu, un retour de l'arrière est toujours possible.... voir Mulhouse en 81-82.



la galerie
de portraits de

REIMS FOOTBALL
ALLEZ REIMS

DIDIER
JAFFRES



la galerie
de portraits de

REIMS FOOTBALL
ALLEZ REIMS

JEAN-FRANÇOIS
CHARBONNIER

la vie en rouge et blanc

UNE TRADITION APPRÉCIÉE

C'est le 4 Octobre que Monsieur GERMAIN, comme chaque année a reçu joueurs, entraîneurs et dirigeants du Stade de Reims pour le traditionnel repas de vendanges. Les représentants de la municipalité, de la presse et les épouses des joueurs étaient associés à cette sympathique invitation ainsi que les responsables d'Allez Reims. Le soleil qui régnait ce jour là avait permis de prendre l'apéritif dans les jardins de la propriété de Monsieur GERMAIN, les curieux pouvaient ainsi aller voir ce qui se passait aux pressoirs. C'est à pied, pour la plupart, que les convives ralliaient la salle de banquet où comme chaque fois, celui-ci fut parfait, respectant le traditionnel menu du repas de vendange : cochelet et potée y tenant la place d'honneur, l'identité de notre hôte justifie à elle seule que les vins et champagnes étaient particulièrement choisis. L'ambiance fut agréable et chaleureuse, un peu moins "chaude" que l'année dernière peut-être, mais le match de Nice qui se profilait à l'horizon (4 jours plus tard) avait mis un petit frein au tempérament de nos joueurs. Une belle et bonne journée ralliant toutes les forces vives du Club en une même et sympathique fraternité et un bien vif et chaleureux Merci envers notre hôte, Monsieur Henri GERMAIN.

UNE HISTOIRE DE MAILLOTS

Les maillots du Stade inaugurés à domicile pour la venue de Grenoble sont loin de faire l'unanimité. L'insistance de dirigeants auprès du fabricant va cependant avoir enfin gain de cause et les Rémois retrouveront prochainement leurs couleurs traditionnelles.

LA TRIBUNE DE "PRESSE"

Les journalistes devant opérer à Delaune sont de plus en plus mécontents (à juste titre) des conditions dans lesquelles ils travaillent. Vétuste, mal aménagée, ouverte à tous vents et à tous les bruits elle est plus que juste actuellement et inutilisable pour des événements importants ; d'ailleurs pour France-Suède Espoirs, les journalistes étaient si serrés que jamais Tribune de "Presse" n'avait été aussi bien nommée. Les dirigeants rémois s'engagent toutefois auprès des journalistes à reposer ce problème aux élus municipaux afin qu'ils puissent trouver prochainement à Delaune des conditions normales de travail.

GRAPHIE 2000
IMPRIMERIE TYPO OFFSET
120, Rue du Mont d'Arène
Tél. 88-14-99
TRAVAUX DE VILLE - MENUS
FAIRE-PART CARTES de VISITE
BUREAU ET PUBLICITE



CARS JACQUESON

08300 RETHEL ☎ (24) 39.11.71

LE BAL DES AMATEURS UNE PARFAITE REUSSITE

Le Vendredi 12 Novembre, entre les deux matches France-Suède Espoir et Reims-Grenoble, la soirée organisée Salle Goulin par le Comité amateur a connu un vif succès.

Comme toujours, l'organisation était bien faite, chacun je crois, prit un vif plaisir à participer aux différentes animations. Une démonstration de danse sportive recueillit les applaudissements qu'elle méritait et le tirage de la tombola fit un heureux vainqueur qui n'hésita pas à faire le tour de la piste avec son prix puisqu'il s'agissait d'une bicyclette et ce, en transportant son épouse sur le porte-bagage.

Monsieur Pierre PHILIPON démontra qu'il était plus hardi sur un terrain de football que sur une piste de danse et chacun y prit un grand plaisir.

Une très agréable et sympathique soirée organisée par des bénévoles qui, il convient de le dire, n'hésitent pas à consacrer le temps nécessaire à l'organisation de telles soirées. Qu'ils en soient remerciés et que leur réussite les encourage à recommencer.

QUAND ON A UN PALMARES

Nombre de visiteurs passant à Reims regardaient la vitrine du Siège du Stade de Reims sans savoir ce que les trophées exposés représentaient. Depuis le 19 Novembre, on peut désormais lire le palmarès du club inscrit sur la vitrine... il reste de la place pour de futures inscriptions.

LE MALHEUR DES UNS...

Philippe TROUSSIER qui attendait impatiemment de faire sa rentrée y a hélas laissé une côte fracturée dans un choc avec son coéquipier Carlo Weiss.

Ça c'est le côté malheur, le côté bonheur c'est vers HAUTION qu'il faut se retourner: au lendemain de son 26^e anniversaire il retrouve sa place dans l'équipe ce soir contre le Stade Français.

BUREAU GRÜNENWALD

Bar - Tabac

LE SAVANITA

88, RUE LESAGE - REIMS

Tél. 09.31.60



ECRIVEZ NOUS

Nous souhaitons dialoguer avec vous écrivez-nous, questionnez-nous, vous trouverez nos réponses dans ces colonnes.

Adresser votre correspondance à:
REIMS FOOTBALL - ALLEZ REIMS
8 RUE BUIRETTE - 51100 REIMS

JOURNAUX
BAR TABAC
LOTO

LE FONTENOT

Jean Maillard
170, Bld Pommery
51100 REIMS
Tél. 05.09.12

REIMS FOOTBALL ALLEZ REIMS

Abonnement
de soutien 100 Frs

Bon à découper et à retourner à
Stade de Reims, 8, rue Buirette
Reims

Nom

Prénom

Adresse

Désire recevoir les 10 numéros de
Reims Football à mon domicile
Vous trouverez ci-joint mon ré-
glement de 100 Frs comprenant
les frais de port.

le point en Championnat.

TOUT RESTE POSSIBLE

Les positions n'ont guère évolué depuis le début du championnat, aussi bien au sommet que dans le bas du tableau. Il s'est toutefois passé un certain nombre d'événements fort intéressants en l'espace de trois semaines, en ce qui concerne la lutte pour le titre.

Le plus significatif a été sans conteste la première défaite de Nice, le leader, qui était parti pour effectuer un véritable cavalier seul. Confirmant son essoufflement amorcé, si l'on peut dire, le 9 octobre lorsqu'il abandonna sur son terrain un point à Reims, l'OGC Nice tomba effectivement la semaine suivante à Martigues.

Dans le même temps, Toulon venait à bout de Marseille, tandis que Reims ne connaissait aucun problème devant Blénod. Toulonnais et Rémois, les principaux rivaux des Niçois, se rapprochaient donc.

La semaine suivante, encore, avait lieu le choc au sommet Nice-Toulon. L'équipe de Sérafin se reprenait et battait Dalger et ses partenaires grâce à un but du Suédois Larsson dans les derniers instants de la rencontre.

Cette défaite des Toulonnais permettait aux Rémois, vainqueur à Orléans de s'emparer seuls de la place de dauphins, à deux points du leader.

Mais la journée du 30 octobre (la quatorzième) allait être encore plus importante. En effet, pendant que Nice égalisait à la 84^e minute et était donc tout heureux de ramener un point de Besançon, Reims battait, non sans mal, Gueugnon et se retrouvait à une longueur des Niçois. C'était la première fois, depuis bien longtemps, que l'on voyait Reims dans une position aussi favorable, une position qui permettait tous les espoirs.

Ainsi les hommes de Pierre Phelippon nous avaient-ils "écouté" lorsque nous leur avions recommandé de ne pas négliger des adversaires mal classés. Ils avaient mis à profit un calendrier, sur le papier, plus facile que celui de leurs rivaux. Nice n'était plus inaccessible. Reims pouvait donc songer non seulement aux barrages, mais aussi à l'accession directe.

LE "COUAC" DE CUISEAUX

Cependant, aussi bien à Orléans que face à Gueugnon, et malgré le score net (2-0), Arribart et ses amis n'avaient pas affiché la maîtrise des matches précédents.

Néanmoins, les adversaires suivants n'étant pas non plus des foudres de guerre (Cuiseaux-Louhans, Grenoble, Stade Français, ces deux derniers à "Delaune"), on se disait que les Rémois trouveraient quand même le moyen de faire le plein, tandis que Nice pouvait très bien commettre un nouveau faux pas.

Hélas, le 6 novembre, il fallut déchanter, car au soir de cette quinzième journée, tout était à refaire. En effet, si Nice ne faisait qu'une bouchée du Stade Français et si Toulon ramenait un point précieux d'Orléans, Reims, lui, ne trou-

vait rien de mieux à faire que d'encaisser quatre buts à Cuiseaux face à l'équipe des frères Bargas, alors que Kiefer lui avait donné un moment l'avantage.

Ainsi, les Rémois étaient-ils à leur tour victimes d'un passage à vide. Mais celui-ci devait leur coûter cher, puisqu'à la suite de cette surprenante défaite, en terre bourguignonne, un fossé de trois points les sépare de nouveau de Nice, tandis que Toulon revenait à leur hauteur. Pire, deux menaces se précisaient, celles des deux voisins des Bouches du Rhône, Marseille et l'étonnant Martigues.

L'OM, après avoir connu une mauvaise période, s'est bien repris, tout en s'inclinant à Toulon et à Cannes, sur le petit des scores, mais en sachant profiter au maximum des rencontres dites faciles.

Si trouver Marseille en quatrième position (à l'issue de la 15^e journée) n'est pas une surprise, en revanche, le parcours de Martigues ne laisse pas de surprendre. On pensait les Martégaux fragiles et on redoutait même pour eux une saison difficile lorsque l'on apprit que Yves Herbert, leur entraîneur depuis deux saisons, émigrerait au Havre.

Or, ils commencèrent par battre Reims et Cannes lors des deux premières journées, puis après quelques faux pas, qui les firent peu rentrer dans le rang, ils firent sensation en infligeant à Nice son premier échec de la saison.

Depuis les hommes d'Henri Noël, ex-entraîneur de Nîmes, n'ont plus perdu et occupent donc cette quatrième place en compagnie de leur grand rival régional.

Dunkerque n'est pas très loin, à trois points de Reims et Toulon Les Nordistes, après avoir démarré en fanfare, ont eux aussi rétrogradé. Puis ils ont trouvé leur second souffle. Il restait, à l'heure où nous écrivons ces lignes, sur une belle victoire obtenue aux dépens de l'AS Cannes, invaincue depuis bien longtemps et qui, du coup a perdu encore une partie de ses illusions.

Dans le bas du tableau, on a assisté à la désagrégation de Fontainebleau, tandis que Blénod, Montceau et le Red Star grappaient quelques points ça et là. Enfin Cuiseaux, en mauvaise posture également, a réagi de la manière que l'on sait et aux dépens de qui nous savons, mais la formation de Papas demeure menacée, de même que Thonon qui possède trois points d'avance sur le premier reléguable, mais trois de retard sur son prédécesseur.

LE TOURNANT DU 28 NOVEMBRE

Il ressort de ces considérations, que tout reste possible, aussi bien en ce qui concerne la lutte pour l'accession en première division, que pour échapper à la relégation en division 3, tout au moins sur le plan mathématique.

En haut du tableau, ils sont pratiquement sept à pouvoir s'adjuger le prix d'excellence ou le prix d'honneur. Huit points séparent Nice, le premier, de Cannes, le septième qui accuse un

retard de cinq longueurs sur Toulon et Reims, les actuels dauphins.

Cela, ce sont les chiffres. Nous persistons cependant à penser que trois clubs seulement vont demeurer concernés par le titre et les barrages. Ce sont Nice, Toulon et Reims.

Nous suivrons le même raisonnement en ce qui concerne la course au maintien. Là, ils sont pour l'heure six (rappelons que cet article est écrit avant la 16^e journée) à être menacés, de Thonon à Fontainebleau. Mais à l'instar du sommet où nous ne croyons pas beaucoup aux chances de Marseille, Martigues, Dunkerque et Cannes, nous pensons Thonon et Cuiseaux "hors du coup", c'est-à-dire en mesure d'échapper au couperet. En revanche, le Red Star aura bien du mal à conserver son actuel avantage sur Montceau, Blénod et Fontainebleau qui nous paraissent condamnés.

Jusqu'à la trêve, qui débutera au soir de la troisième journée des matches retour (la 20^e depuis le début de la compétition), quelques matches importants se dérouleront. Le premier a eu lieu la semaine dernière : c'est Cannes-Nice. Dans le même temps, Toulon et Reims jouaient à domicile devant des équipes à leur portée : Gueugnon et Grenoble.

Ce soir, les Rémois évoluent de nouveau "à la maison" devant le Stade Français, une équipe dangereuse, tandis que Nice prendra deux points contre Montceau et que, nous l'espérons, Cuiseaux fera subir aux Toulonnais le même sort qu'aux Rémois.

Mais c'est incontestablement la semaine suivante, le 28 novembre, que se situera l'un des grands tournants de la saison. Ce jour-là, Toulon recevra Reims. Au match aller, les Champenois l'avaient emporté 2-1. Outre le désir de prendre leur revanche sur les Rémois, les Varois auront là une belle occasion d'éloigner un rival encombrant. On saura, ce soir-là, si Reims est vraiment fort !

Deux autres rencontres très intéressantes se dérouleront au cours de cette première journée des matches retour : Marseille-Dunkerque et Cannes-Martigues, tandis que Nice ira à Saint-Ouen affronter le Red Star.

La semaine d'après, nous aurons un "beau" Martigues-Toulon, tandis que Reims accueillera Besançon et que Nice se "frisera les moustaches" devant Fontainebleau.

Enfin, avant de goûter à un mois et demi de repos et de passer les fêtes de fin d'année en famille, Nice devra entreprendre un court, mais périlleux voyage à Marseille. Les rémois, eux, penseront peut-être aux sports d'hiver en se rendant à Thonon. Espérons surtout que ce jour-là, ils seront toujours dans la course et qu'ils se souviendront alors de Cuiseaux-Louhans !

Patrick KIMMEL

**REIMS
FOOTBALL
ALLEZ REIMS**

SOUVENIRS...

En cette saison 55-56, le Stade de Reims joue sur trois fronts la Coupe d'Europe des clubs champions, le championnat de France, la Coupe de France.

On peut dire qu'elle y rencontrera des fortunes diverses.

Très bien en Coupe d'Europe où elle ne sera battue qu'en finale au Parc des Princes par le Réal Madrid 4-3.

Moyen en Coupe de France où le Stade sera éliminé en quart de finale à Lyon par Troyes. Mauvais en championnat où le Stade de Reims en terminant 10  me obtiendra là le plus mauvais classement de sa période de gloire 52-62.

Pour cette année, nous résumerons le championnat avec le classement final et les résultats du Stade pouvant ainsi vous pré-

senter 2 extraits de journaux de l'époque, l'un Reims-Voros Lobogo en 1/4 de finale aller de coupe d'Europe et l'autre Troyes-Reims en 1/4 de finale de coupe.

LE CLASSEMENT FINAL

1. Nice	34	18	7	9	43	60	43
2. Lens	34	19	4	11	42	65	49
3. Monaco	34	17	7	10	41	63	45
4. St-Etienne ...	34	15	11	18	41	68	53
5. Marseille	34	16	8	10	40	54	49
6. R.C. Paris	34	17	5	12	39	74	58
7. Toulouse	34	14	10	10	38	51	46
8. Lyon	34	15	7	12	37	50	49
9. SEDAN	34	14	8	12	36	53	56
10. REIMS	34	13	8	13	34	61	50
11. Sochaux	34	12	8	14	32	47	50
12. Nancy	34	13	6	15	32	51	60
13. Nimes	34	11	9	14	31	64	56
14. Strasbourg ..	34	12	6	16	30	54	66
15. Metz	34	11	7	16	29	49	68
16. Lille	34	10	4	20	24	58	65
17. Bordeaux	34	9	6	19	24	45	69
18. TROYES	34	5	9	20	19	43	78

LES RESULTATS EN CHAMPIONNAT

	ALLER	RETOUR
St-Etienne - Reims	3 - 1	2 - 1
Reims - Marseille	1 - 1	0 - 1
Reims - Nice	1 - 3	0 - 1
Sedan - Reims	1 - 1	1 - 1
Reims - Monaco	0 - 2	1 - 2
Lille - Reims	2 - 2	1 - 1
Reims - Sochaux	3 - 0	3 - 4
Toulouse - Reims	0 - 2	0 - 1
Nimes - Reims	2 - 2	1 - 1
Reims - Bordeaux	3 - 0	3 - 2
Reims - Racing	2 - 1	1 - 2
Nancy - Reims	1 - 4	2 - 1
Reims - Lyon	3 - 0	1 - 2
Strasbourg - Reims	0 - 1	2 - 6
Reims - Lens	3 - 0	1 - 4
Reims - Troyes	2 - 1	3 - 2
Metz - Reims	1 - 1	2 - 5

Les résultats retour sont mentionnés dans l'ordre du match aller ainsi contre St-Etienne Reims avait perdu 3 - 1 à l'aller et 2 - 1 au retour.

TROYES   limine REIMS

LYON — Troyes bat Reims : 3 - 2 (mi-temps : 1 - 1).

Beau temps, excellent terrain, arbitrage de M. Barberan. Recette 3.850.370 fr. pour 12.677 spectateurs.

Buts pour Troyes : Hjalmarsson (44^e minute) sur p  nalty, Delcampe (70^e) et Devlaeminck (72^e). Pour Reims : Kopa (29^e), Leblond (68^e).

Corners. — Pour Troyes : quatre (11^e, 14^e, 26^e, 76^e minutes) ; pour Reims : quatre (5^e, 31^e, 72^e, 81^e m.). Coups francs : 28 pour Troyes dont 7 sur hors-jeu, 19 pour Reims dont 9 sur hors-jeu.

Pour avoir fait preuve de plus de combativité et surtout d'une meilleure condition physique, Troyes a causé une sensationnelle surprise, hier au stade municipal de Lyon, en triomphant le plus régulièrement possible de Reims.

Un p  nalty sévère

Il convient de signaler tout de suite que les Troyens bénéficièrent d'un p  nalty accordé trop sévèrement à notre avis pour une faute de main involontaire de Jonquet.

A ce moment-là, les Rémois menaient par 1 but à 0, but marqué par Kopa à la 29^e minute, qui bénéficia d'une passe de Glowacki fusillant à bout portant l'excellent Landi. Ce p  nalty donc, transformé par Hjalmarsson après de pénibles incidents entre Jonquet et l'arbitre, remettait tout en question une minute avant la mi-temps.

Jusque-là, en effet, les Rémois avaient affirmé une sensible supériorité et il fallut tout le brio de Landi pour que le score ne soit pas plus lourd.

Après la pause, Troyes joua d'entrée son va-tout et la triplette Hjalmarsson-Jensen - Devlaeminck sema maintes fois le désarroi au sein de la défense rémoise, mais Jacquet montait bonne garde et

rien ne passait.

Un but refusé

Par contre, sur contre-attaque (61^e minute), Hidalgo sur passe de Bliard trompait Landi, mais l'arbitre refusait le but pour hors-jeu. Enfin, à la 68^e minute, sur coup franc tiré magnifiquement par Kopa, Leblond de la tête aggravait le score.

Sensationnelle remontée troyenne

C'est alors que nous devons assister à la sensationnelle remontée des Troyens. Sur ouverture de Hjalmarsson, Delcampe   galisait à la 70^e minute, puis Devlaeminck, deux minutes plus tard, permettait à son équipe de prendre l'avantage au grand dam des Rémois.

Ceux-ci devaient bien par la suite mettre tout en œuvre pour rejoindre leurs adversaires, mais rien n'y fit et malgré des tentatives de Kopa, Hidalgo et Bliard, les Troyens ne se laissèrent pas surprendre et s'adjug  rent finalement un succès mérité.

Des vainqueurs, tous méritent des éloges, mais dans la ligne d'attaque, Hjalmarsson, Jensen, Flamion et Delcampe dans l'ordre méritent une mention spéciale, ainsi d'ailleurs que Thuasne, Aucourt et Landi malgré une faute sur le but de Leblond.

A Reims, Kopa brilla par éclipse ; Hidalgo, Leblond et Bliard, qui se ressentit de sa blessure, ne d  m  rit  rent point, mais Glowacki, Statka et surtout Jonquet ne réalisèrent point leur habituelle partie.

CLUB BATTEUX

20, RUE DE TALLEYRAND REIMS Tél. : 88.22.11

27, RUE St. JEAN LAON Tél. : 23.24.52

26, RUE DE LA REPUBLIQUE SEZANNE Tél. : 81.30.71

6, RUE DE LA GARE BAR-LE-DUC Tél. : 79.09.89

CLUB PETIT

29, RUE SAINT-THIBAULT
EPERNAY Tél. : 51.68.64



N  1
DU SPORT

LES OPTICIENS PRILLIEUX

J. R. AZOULAY (Succ.)

21, Rue Carnot - REIMS
5, Rue St. Thibault - EPERNAY
55, Rue de la République
CHARLEVILLE

OPTIQUE LUNETTERIE
LENTILLES
DE CONTACT

Sensationnel quart de finale de la Coupe des champions européens de football, hier soir au Parc des Princes

Par 4 buts à 2, le Stade de Reims a remporté une magistrale victoire sur les Hongrois de Voros Lobogo

De notre envoyé spécial :
Louis TANGUY

PARIS. — Stade de Reims bat Voros Lobogo : 4-2.

Le Stade de Reims a défendu avec honneur le prestige du football français face à des adversaires que l'on pouvait considérer comme les représentants du jeu hongrois, auquel on accorde la suprématie mondiale.

Reims a produit un véritable festival, un jeu dans lequel les qualités individuelles des équipiers étaient fondues parfaitement pour l'exécution d'un match de haute qualité.

Devant cette production qui atteignait les hauts sommets, les joueurs de Voros Lobogo n'ont pu que reconnaître sa supériorité. Ils le firent d'assez mauvaise grâce d'ailleurs et ajoutèrent ainsi au match de Coupe qu'ils disputèrent, une hargne et une virilité qui donna à la bataille le piment du combat.

Au Parc des Princes nous avons donc vu un très grand match de football avec tous les éléments : qualités techniques, variété, sens tactique très poussé et dépense extrême de ressources athlétiques. Toute l'équipe de Reims est à féliciter pour avoir mené le jeu sous d'aussi bons auspices.

Nous ne voulons pas, au soir d'une victoire éclatante qui fera date dans les annales, séparer les joueurs rémois dans les éloges, mais féliciter l'ensemble de sa remarquable tenue.

Pourtant on ne peut pas ne pas décaler la partie extraordinaire de Leblond qui fut le plus grand capteur de balles du match et qui marqua 2 buts, et aussi un Kopa, plus diabolique que jamais, qui orchestra admirablement le jeu de sa division offensive et sut, par ses inspirations, trouver les brèches dans la défense hongroise, une des forces de cette équipe. Mais vraiment tout le onze pratiqua un jeu lié avec une très belle constance, et qui donna parfois l'impression que Voros Lobogo était surclassé.

Cependant les Hongrois, par leur ailier droit Sandor, leur intérieur Hidégkuti, leur avant Palotas, exécutèrent des mouvements de classe dont celui qui amena le premier but est l'illustration. Mais la défense, nous l'avons dit, ne put résister aux assauts rémois.

Le public que l'on peut chiffrer à 38.000 spectateurs fit une ovation aux Stadistes Rémois. Il avait senti qu'une grande chose venait de se dérouler devant lui. Il avait apprécié le jeu, il avait applaudi la victoire du meilleur qui, hier soir, était son grand favori et enleva ce premier quart de finale avec élégance et aisance devant une formation qui dut, devant son infériorité, avoir recours à des expédients.

Reims méritait ce beau succès. Il y a mis le panache... celui du football français actuel.

● Le Parc des Princes, le bien nommé, accueillait deux formations, le champion de Hongrie, Voros-Lobogo, et le champion de France, le Stade de Reims, qui peuvent présenter des lettres de noblesse dans cet art (noble aussi) du football.

C'est un duel d'aristocrates.

● Voros-Lobogo, c'est le Drapeau Rouge, l'équipe joue en blanc. Le Stade de Reims, qui pourrait être l'équipe du « blanc de blanc » cher à nos palais, joue en rouge.

Et pour qu'on n'accuse pas l'arbitre de partialité, on l'a choisi neutre : c'est un Suisse, M. Gootfried... la « Paix de Dieu ».

Un Suisse et les hallehardes célestes qui continuent à prendre le champ de jeu pour une pelote d'épingles !

● Si Reims a invité son équipe amateur au Parc des Princes, il y a aussi dans les tribunes des dirigeants et toute l'équipe sedanaise ainsi que de nombreux footballeurs cotés de toutes les équipes de France.

● A la fin du match, les deux équipes et l'arbitre viennent saluer le public avant de rentrer aux vestiaires.

Les équipes :
Stade de Reims : Sinibaldi, Zimay, Giraud, Penverne, Jonquet, Cicci, Templin, Glowacki, Kopa, Leblond, Bliard.

Voros-Lobogo : Fecze, Szimezak, Lantos, Kovacs, Boerzel, Zakarias, Sandor, Hidégkuti, Palotas, Szolnok, Szimezak.

● D'autre part, la défense hongroise use aussi de l'astuce du hors-jeu et le juge de touche suisse n'arrête pas d'agiter son drapeau pour stopper les offensives rémoises. Il est pris à partie par le public et reçoit même quelques projectiles. Mais finalement tout finit par s'arranger et la supériorité de Reims est bien traduite au score.

● L'annonce de l'équipe hongroise est faite avec l'accent... un accent supposé magyar, et naturellement on n'y comprend pas grand' chose. Et le public salue chaque nom de cris. Mais cela ne dure pas et les deux équipes se présentent côte à côte sur le terrain, mitraillées par les photographes, et ovationnées.

● Reims arbore de belles culottes noires pour la première fois. L'équipe hongroise a adopté la formation numérotée à trois arrières, l'arrière central portant le numéro 3 et l'arrière gauche le numéro 4.

● A la mi-temps, l'arbitre vérifie les filets de buts. On ne sait jamais et il ne faut rien laisser au hasard. D'ailleurs, le directeur de jeu eut d'autres tâches difficiles à remplir au cours de la rencontre, ne serait-ce que pour arrêter les explications un peu sévères et donner des avertissements aux joueurs hongrois.

● Ceux-ci, en effet, ne sont pas venus à Paris pour jouer mais avec l'intention de gagner et devant la tournure que prennent les événements à leur désavantage, ils n'hésitent pas à contrarier les joueurs rémois avec une très grande sévérité.

Leblond (2 buts), Glowacki et Bliard ont traduit la supériorité rémoise

PARIS. — Stade de Reims bat Voros-Lobogo : 4-2.

Au Parc des Princes, devant 38.000 spectateurs, en match aller des quarts de finale de la Coupe Européenne des clubs, le Stade de Reims a battu l'équipe hongroise de Voros-Lobogo par 4 buts à 2 (mi-temps : 3-1).

Plus vite en action, les Hongrois dominèrent dans les premières minutes. Sinibaldi étant en difficulté sur un tir de Palotas et une percée de Sandor, ceci sans préjudice de deux corners en faveur de Voros-Lobogo. Mais Reims se ressaisit vite.

Deux tirs appuyés de Penverne (7 et 9) et trois corners presque consécutifs, préludèrent à une nette prise de direction du match par les Rémois. Plus rapides, pratiquant un jeu plus direct, les avant-champenois mirent à maintes reprises la défense hongroise en difficulté.

A la 14 minute, un bel échange de passes Leblond-Bliard permit à l'ai-

lier gauche, qui avait évité l'intervention du gardien Fecze de donner en retrait la balle à Kopa. Celui-ci manqua son tir, mais Glowacki redressa la trajectoire et ouvrit le score.

Reims manqua de l'aggraver à trois ou quatre reprises et, plus particulièrement, sur une percée de Leblond (19) et un débordement de Bliard (22). Fecze, au avant-in extremis au prix d'un plongeon.

A la 33 minute, Bliard obtint le 4^e corner de cette mi-temps. (Voros-Lobogo en eut 3). Il passa à Kopa qui lui redonna la balle. Bliard centra. Oherzsel ne put que dévier la balle sur Leblond qui porta la marque à 2-0.

Jusque là, les Hongrois, gênés par le marquage serré des Français, n'avaient pu trouver l'ouverture, ils y parvinrent néanmoins à la 38^e minute où, après un excellent travail préparatoire de Hidégkuti, Palotas glissa

la balle à l'intérieur gauche Szolnok, qui battit Sinibaldi de près.

Reims repartit alors de plus belle à l'attaque, malgré les interventions rugueuses des arrières hongrois.

A la 42 minute, Bliard, par deux dribbles, dégagna son champ de tir et, de 20 mètres, plaça remarquablement la balle sous la barre.

La mi-temps survint donc sur le score de 3 à 1 en faveur de Reims.

Au début de la seconde mi-temps, Reims fut encore maître du ballon. Toutefois, à la 50^e minute, Hidégkuti manqua de près sa reprise d'un corner de Sandor et sa possibilité de réduire le handicap de son équipe. Néanmoins, les Rémois affichaient toujours une plus grande rapidité d'exécution et, à la 57^e minute, après un très bel échange de passes et une belle action personnelle, Leblond ajouta un 4^e but.

Les Hongrois, mortifiés, forcèrent l'allure mais en pure perte, la défense

champenoise ne leur laissant pas la latitude d'approcher de Sinibaldi. Au contraire, les services en profondeur de Kopa et Leblond vers Bliard, Templin, Glowacki, contribuèrent de mettre en péril les arrières hongrois. Il y eut même des gestes de mauvaise humeur à l'égard de l'arbitre qui avait sanctionné pour irrégularité plusieurs de leurs interventions. Toutefois, à la 77 minute, à la suite d'une action confuse à l'entrée de la surface de réparation française, l'arbitre accorda un penalty (pour faute de main) de Jonquet, sembla-t-il, que Lantos transforma en but, ramenant ainsi le score à 4-2.

Reims se désolait un peu sur la fin mais n'en conserva pas moins une avance de deux buts qui lui permit d'aborder dans les meilleures conditions possibles le match retour prévu pour le 24 de ce mois à Budapest.

FAURE

ELECTRO MENAGER

lisez l'union

GRAND QUOTIDIEN D'INFORMATION ISSU DE LA RESISTANCE

chaque jour



le Stade de Reims
a choisi

PATRICK

pour équiper ses joueurs.